

Päevaleht

Tänast lehte 8 lehekülge

Uksik number 7

HINNATA KAASANDEN
PILKE JA NALJALEHT „KRATT“ JA
KUNSTI ERILISA „KUNST JA KIRJANDUS“
 Toimetuse ja tellimise Pikk tän. 2. Kontor avatud ärip.
 kl. 9-12 ja õhtup kl. 10-12 päeval. Arvutatakse kätetunnid 9-11.
 Andresson „Päevaleht“ Tallinn postkast 433
 Kodukeskjaam nr 428-83.
 Peatoimetaja H. TAMMER

Ilmub 7 korda nädalas
 TELLIMISHINN
 1 kuu postiga 1 kroon 80 senti. 1 kuu n
 2 kuud 3 - 60 - 2 kuud
 3 kuud 5 - 3 kuud
 Üle 3 kuu korraga tellides iga
 järgneva kuu eest 1 kr. 50 s. järgneva
 Vähemalt 4 kr. kuus.
 Kuulutuste hinnad: kuulutuste küljel
 ja teksti sees 17 senti mm veebruaris
 kuni Kr. 3. poola binnaga. Kuulutuste k
 Kuulutusi võetakse vastu äripäevadel kl
 10-12 päeval.
 Tarvitamata jäänud käsikirja alal ei hoita. N
 vastav postmark on lisam

Nr. 352

Reedel, 30. detsembril 1938

Veel ainult kaks päeva aega

soodustatud kiirtellimise hinnaga Kr. 3.20 tellida Eesti kõige suurema levikuga

naiste ja kodude kuukiri

BIBA BO

Esietenduseks kinohooaja elegantsemaid ja meeleolurikkamaid suurfilme

Peaosas **Danielle Darrieux**, kes kannab selles filmis uusimaid Pariisi modelle ja on tänapäeval kinolima ilusaima silmapaariga ilusaim ja veetlevaim naine

„Pariisitar Ni“

MODERN

Täna hiilgav esietendus!

Hans Albersi sajaprotsendiline suurfilm

Seersant Berry

Hans Albers oma parimas suurfilmis.

Täna viimast päeva „Adam ja Eeva“

HOMME POLA NEGRI

laulab kütkestavaid lööklaule suurfilmis

HELINGO

Nooruse unelm (Otsustav öö)

„Päevalehe“ viimne vana-aasta-number ilmub suurendatud kujul ja mitmevärvitrukkis laupäeval, 31. detsembril, varahommikul.

„Päevaleht“ avaldab eelmiste aastate eeskujul selles numbris

uue-aasta õnnesoovi-kuulutusi.

Palume lugupeetud kuulutajaid need

täna varakult „Päevalehe“ kontoris ära anda

„Päevaleht“ ilmub ka pühapäeval, 1. jaanuaril, varahommikul.

Kuulutusi sellesse numbrisse võetakse vastu ainult täna kuni kella 6 p. l.

Üle kahe sajandi on üle maailma tunnust. kõrgeim kvaliteet

COGNAC MARTELL

Margid:
 ECUSSON
 V. O.

V S O P
 CORDON BLEU
 CORDON ARGENT
 „EXTRA“

Tarvitajate nurin.

Sageli paljud ostjad saavad head

värskemaitsetelise kurkide

õudumisele väga soolaseid ja ühepäevunud kurke. Oleks väga raske uskuda, et ärid seda sihilikult oma kasuks teeksid.

Fa R. NIGGOL, NARVAS.

Missugused ilmad 1939. a.,

seda on uurinud Põhja-Euroopa astroloogid, ja tulemused on Ploompuu kirjastuse kalendrites. Lõppeval aastal läksid nende ennustused kuude kaupa sõnasõnalikult täide, nagu igaüks ise võib lugeda Talu-pere naise täht. „Aastavara“, Meie Matsi täht, Kalender Kõigile j. t. Igal kal. hind 30 senti. Planeetide käigul on ilmade peale mõju, ja selle kohasel uurimisel võidakse ilmu ennustada.

Laupäeval, 31. detsembril, korraldab T. O. S.

„Restoran 12“

Tartu mnt. telef. 308-69.

uue aasta vastuvõtu peo.

Meeleolu eest hoolitseb **KALJO RAAG.**

Uudisena kõigile üllatus.

Algus kell 22, lõpp kell 05 hommikul.

Juhatus.

„Laste Rõõm“ on laste maailm!

Laulumeeste Klubi korraldab 31. det. 1938 algusega kl. 22

KÕIGIS

Mustapeade Klubi ruumes traditsioonilise

uue aasta vastuvõtu

Kaks orkestrit!
 Kõik saalid vastavalt dekoreeritud!
 Tulevark! J. n. e.

õhturiietus.

Kutsed 2 kr. saadaval: Laulumeeste Klubi igal ajal (Estonia pst. 11, tel. 311-11); Tallinna Meestelaulu Seltsi büroos kl. 10-12 igal tööpäeval (Estonia teatrimaja, tel. 467-81); A. Laaman'i äris (V. Karja 8, tel. 436-64); kino „Heliose“ kassas (tel. 444-41).

Kutsete saamisel antakse eesõigus kõigile Tallinna Meestelaulu Seltsi liikmetele ja Klubi külalisorganisatsioonidele.

Laudade ettevalmistamine: Laulumeeste Klubi, Estonia pst. 11, tel. 311-11, ja Mustapeade Klubi ülemkelder juures, tel. 439-22.

Laulumeeste Klubi juhatus.

ROOM

Restoran-baar

UUEAASTA VASTU

2 SAALIS

MITMESUGUSED LÖBUST

Laud palutakse ette

telef. 316-21.

KOHVIR KULTAS

Järje

tass kohv

reedel, 30. det., kell 12-13

Suur baar ja öölokaal

„Astoria“

telefon 437-00.

Vana aasta ärasaatmine ja lõbus uue aasta vastuvõtmine.

Mitmesugused üllatused. Muusika 2 saalis.

Palutakse laud ette tellida.

EERIKA sordiõunad

Jaani Tõnissoni aiast

Viruvärava tornis.

MUUGI LÕPETAMISEL vana-aasta viimastel päevadel alandatud hindadega eksport-valikus saada: Fameuse, Filippa, Pepping, Magushapu jne.

RAADIOAPARAATE

parandab

Dipl. raadiomeister

ALEX. RÄHN

Tallinn, Reimanni 28 (Tartu m. nurk)

Hästi sissetöö

rät

Tallinnas koh

„Päevalehe“ romaanivõistluse tähtpäevaks 1. sept. 1939. a.

Zhürii otsus avaldatakse 1. okt. 1939

Tallinna Eesti Kirjastus-Ühisuse („Päevalehe“) poolt väljakuulutatud ajalehe joonealuse-romaanivõistlus on vastavalt ringkonnis suurt tähelepanu aratanud ja head vastukõla leidnud. Mitmeid poolt on toimetuse poole pöördunud teadete saamiseks võistluse tingimuste kohta. Sellepärast avaldame allpool võistluse tingimused veerkordselt täieliselt.

Võistluse tingimused on järgmised:

1. Käsikirja ulatusse alammääraks on „Päevalehe“ 30 keskmise joonealuse pikkus, seega mitte vähem kui 280.000 tähte ruum.
2. Võistlusele saadetud tööd tulevad hindamiseks ainult niisugused tööd, mis pole paljundamise teel seni veel avalikkusele tuttavaks saanud.
3. Tööd, tuleb võistlusele saata aadressil: „Päevalehe“ toimetuse, Tallinn, postkast 433. Töö peab kandma mingit varjunime või märgusõna ja

töö juure peab olema lisatud kinnine ümbrik, mis sisaldagu nime ja aadressi.

4. Tööd peavad olema kirjutatud kirjutusmasinal kaheksandikkauka lehekülje ühele poolele ja vähemalt ühe tühekorra reavahetusega. Segaselt kirjutatud käsikirjad jäetakse võistlusest kõrvale.

5. Tööde vastuvõtmise viimaseks tähtpäevaks on 1. sept. 1939 a.

6. Jury avaldab oma otsuse 1. okt. 1939. a. Enne seda tähtaega ei peeta autoritega mingit kirjavahetust ega läbirääkimisi.

7. Auhindade maksetakse võistluse parimaks tunnustatud kolmele tööle kogusummas kr. 1800.—

1. auhinnaks kr. 1.000.—

2. „ „ 500.—

3. „ „ 300.—

8. Jury võib oma äranägemisel jätta mõne auhinna välja andmata või T. E. K. U. nõusolekul määrata mõnda auhinda rohkem kui ühe, samuti üldse

loobuda auhindade väljaandmisest, kui võistlustööd ei osutu auhinna väärtisiks.

9. Maksetud auhinna arvel on T. E. K. U.-l õigus iga auhinnatud tööd trükkida üks kord ajalehes „Päevaleht“. Kui T. E. K. U. pärast ajalehes trükkimist avaldab töö ka raamatuna, maksetakse autorile honorar kokkuleppel.

10. Auhinnatud tööde järgmiste trükkide avaldamiseks on T. E. K. U.-l eesõigus.

11. T. E. K. U.-l on õigus kokkuleppel autoriga avaldada „Päevalehes“ võistlusest osa võtnud, kuid auhindamata jäänud töid, või katkendel neist, kui nende tööd jury poolt tingimisi avaldamiskõlblikeks on tunnustatud.

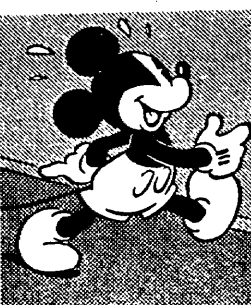
12. Võistluse jury koosseis on järgmine: kirjanik Ed. Hubel-Metsanurk, kirjanik-dramaturg A. Kivikas, kirjanik-arvestaja P. Viiding, kirjanik-ajakirjanik P. Krusten, ajakirjanik-teatriarvestaja W. Mettus ja toimetaja O. Mänd.

Parandab lumi jumet?

Pesemine lumega ergutab kindlasti erkude ja veresoonte tegevust, kuid mõjub nahale ülepingsavalt. Paljudel juhtudel põhjustab juba ainult lumeõhk kareda ja kipitava naha. Seepärast on soovitatav kreemida nahka talvel eriti hoolega. Nivea on siin parim vahend, ta imbutab nahka põhjalikult ja hoiab ta pehme ja nõrke.

WERNER MEHKS, TALLINN

NIVEA KREEM



Miki seitse korda nä

„Väike Miki“ hiiglan

Uus pühapäevane Miki-sari

Miki-hiir ja ta Minni on saanud kõigi eesti laste lemmikuks — peaaegu tänu neile Miki-pildisarjadele, mis nüüd juba üle aasta on ilmunud „Päevalehes“ kuus korda nädalas.

Et valmistada lastele veel suuremat rõõmu, selleks on „Päevaleht“ endale hankinud ainuõiguse uuele Miki-sarjale, mis alates 1. jaanuarist ilmub igal pühapäeval. Seda sarja on igakord kolm rida pilte, kokku kümme kuni kaksteist üksikpilti, ja ta võtab enda alla pool ajalehe külge.

Pühapäeva-Miki ei ole senise argipäeva-Miki täienduseks või vahelülis, vaid püha-

päeviti leiate nüüd jookseb rööbiti kuus sarjaga. Esimeseks sari me oma Miki-sopra. „Väikesest Mikis“ milles näeme, kuidas jagu öelast hiiglasel tab kogu maad. Kuni ainult Miki mitte- Jälgige 1. jaanuari julgustikke ig Miki-pildisarja valeses“.

Pakane murrab uuesti fiske

Elle õhtul oli Võrus ja Värskas — 18, Narva-Jõesuus — 16 ja Tartus — 14 kraadi külma. Täna seaks levib pakane üle Eesti

Tallinna lennu-metobsi andmetel pole meil külma suhtes oodata midagi head. Kesk-Venes ikka edasi püsiv külmalaadne mürdis ööl vastu eilset kagu-tuult tõttu üle Peipsi meile sisse ja

Värskas langes temperatuur järsult — 16 kraadile.

(Võrus oli samal ajal ainult 9 kraadi külmal) Elle õhtuks ulatus see külma-hoovus Võruni (—18 kraadi), Narva-Jõesuuni (—16 kraadi) ja ka Tartuni, kus pakane kõvenes päeva jooksul 6 kraadi võrra. Mõõdunud öö jooksul pidi külmalaadne ots jõudma juba Tallinna, Pärnu ja Pakri, kuna ainult Viljandi pidi jääma veel puutumata. Kui ennustus tõestus, siis pidi mõõdunud ööl olema külma 15—20 kraadi.

Täna keskpäeval võiks olla Tallinnas 12 kraadi ümber külma.

Kagu- ja osalt lõunakaartest puhuv tuul kannab meile Kesk-Venest külma. Kuna need tuuled jäävad esialgu püsima, siis jääb püsima ka külm, osaliselt isegi kõvenedes. Daani osamiinimum, mille mõju piirkonnas meie mõnda aega olime, ei suutnud külma rinnet läbi murda

ja suundus üle Kesk-Euroopa Mustale merele. Islandi madalrõhkkond asub Islandi saare ja Norra vahelisel merel. Paari päeva jooksul peaks ta jõudma Euroopani ja siis näeb, kas talle alistub Vene kõrgrõhkkond. Vastasel korral võtab temagi suuna üle Kesk-Euroopa ja ta külmapehmen-dav mõju ulatub meile ainult osaliselt. Kui ta peaks suutma aga meie kaudu Venesse tungida, siis võime saada lähemal ajal rohkesti lund ja võib-olla vihmagi. Kuid kahjuks on need praegu veel liiga optimistlikud lootused.

Külma-olud Euroopas olid eile järgmised:

Moskvas —14 kr., Uurali piirkonnas —18 kr. ja Valgemere rannikul 26 — 30 kraadi külma. Venes valitsesid eile mandrituuled ja taevast oli osaliselt selge, mille tõttu külm kohati kõvenes. Läti rannikul oli eile 8—9 kraadi külma. sisemaal aga — Daugavpilsis 18 kraadi külma (Vene külm tungib sisse).

Helsingis oli eile —5 kr., Vaasas —12 kr. ja Turus —4 kraadi külma. Leedu rannikul —6 kr., Kaunases —12 kraadi külma. Poolas 12—14 kraadi külma. Stokholmis 13 kraadi. Rootsi rannikul 7—9 kraadi külma. Kopenhaagenis 1 kr., mujal Daanis 0—4 kr. külma. Lõuna-Norras 2—4 kr. soojas. Põhja-Norras 2 kraadi külma. Islandil 0—3 kraadi, Teravmägedel 1 kraad külma. Karu saartel aga 1 kraad soojas. Siberi jäämerel oli eile 35 kraadi külma.

Eestis olid ööl vastu eilset minimaaltemperatuurid:

Tallinnas —9,5 kr., Tartus —9 kr., Vilsandis —8 kr., Narva-Jõesuus —11 kr., Pakris —10 kr., Pärnus —10 kr., Võrus —9 kr. ja Värskas —16 kr.(!) külma.

Eile hommikul kell 9 oli külma: Tallinnas —9 kr., Tartus —8 kr., Vilsandis —7 kr., Narva-Jõesuus —8 kr., Pakris —8 kr., Pärnus —8 kr., Võrus —8 kr. ja Värskas —16 kraadi.

Eile keskpäeval: Tallinnas —8 kr., Tartus —11 kr., Narva-Jõesuus —10 kr., Pakris —8 kr., Pärnus —7 kr., Võrus —9 kr., ja Värskas —18 kraadi külma.

Eile õhtul kell 8: Tallinnas —7 kr., Tartus —14 kr., Narva-Jõesuus —16 kr., Pakris —8 kr., Pärnus —7 kr., Võrus —18 kr. ja Värskas —18 kraadi külma.

Baromeeter näitas Tallinnas aeglast langust.

Saaremaa suurim erakaupmeeste ettevõtte likvideerimisele

Kuressaare, 29. 12. Eile õhtul peeti Kuressaare Saaremaa erakaupmeeste juurima majandusliku ettevõtte, angro-äri a. l. „Saaremaa“ erakorraline peakoosolek. Arutelu oli ettenähtud likvideerimise. Pärast pikemaajalist järelevalvet otsustati likvideerida. Põhjuseks on majanduslikud raskused.



Sport on võitlus

Ja väikesel võitlusel tekib ta aialt. Ka väikseim kriimustus võib tuua raskesti komplikatsioone. Seepärast sügise iga hea koha Hants-plasist. Hantsplast mõjub verejooksu vägivallalt, ennetab sellest ja paraneb kiiresti. Ta on elastne ja annab järele igale liigutusele, kuid ei niiku seeläbi kahjusta ühtegi sportlase liigutust. Werner Mehks, Tallinn.

Kiirside - Hantsplast

Väinadel praguneb jää

Haapsalu, 29. 12. Hiiu- ja mandri vahelisse jäässe on tekkinud võrdlemisi rohkesti jääpragusi, mistõttu on viimastel päevadel muutunud sagedasiks liiklemisõnnetused. Läbi jää kukkumisi on ette tulnud ka Vormsi ja Haapsalu vahel. Hetermaa ja Haapsalu vahel kukkus läbi jää regu ühes hobusega ja kolme mehega.

Kaevatsilauil oli teel Haapsallu kolm kohalikku elanikku Raimo, Paat ja Undo. Jõudes umbes 9 km Hetermaalt Rohuküla poole, sattus regu ja hobuse jääkaugu. Vette kukkunud meestest õnnetus Paadil ja Undo varsti jälle pääses, kuna Raimo pidi kümme minutit enne sumama külmas vees, kuni teisel õnnetust teda jälle tõmmata. Väike hüljaste hobune sattus alguses jää ääre alla, kuid tragi loom suutis end omal jõul välja rabeleda ja meeste abiga aidati ta kuivale. Järele jõudnud regelel saadi sooje riideid ja jätkati teekonda Haapsalu poole.

Teine õnnetus juhtus Vormsi saare elaniku Johan Timmiga, kes sõitis Svybist Haapsallu. Jõudnud Hobulaiu kohale, kukkus hobune jääprakku, mis oli kaetud õrta jää ja lumekorraga. Külmas vees su-

mades õnnetus poolkõlmanud mehel pääsesid jää-äärele, kust ta jooksid Hobulaiu abi tooma. Ka hobune päästeti peale tunniajalist vees ligunemist ja viidi Hobulaiule, kus teda saunas katsuti elus-tada.

Kolmas tõsine õnnetus oli Vormsi ärimehel Karl Väidenil, kes Vormsi — Haapsalu vahel läbi jää vajus. Nobeda hobuse tõttu õnnetus meest koos reega kohe jääst välja tõmmata.

Kergemaid jääõnnetusi on juhtunud teisigi.

Postiveoks hobusemehi

Kuressaare, 29. 12. Saaremaal on sadanud sedavõrd ohtralt lund, et teeb takistusi liiklemiseks. Torgu ja Lümmanda liinide omnibused katkestasid rohke lume tõttu osaliselt ühenduspäidamise sõidu-plaanides seni ettenähtud teedel. Saaremaa liinidepidajate ühingu on käsil hobusemeeste palkamine postiveoks juhul, kui lumi peaks katkestama liiklemise täiesti.

Kohati on Saaremaal aga suuremad teed täiesti lumetud.

Kuressaare kitsamaile tänavatele on kogunenud lund hangedenä.

Tuli hävitas Põhjakantsi vahitorni

Leegid said alguse raudahjust. — Autopritsid ei pääsnud tulele lähedale Sisse jäi udusireen ja plinktule-seadeldis



Vasemal: Torn, milles asetseis udusireen, leekide võimuses. Paremal ülal: Vaade õnnetuspaigale; paremal all: Vedurlaev Tutti veab maha ülesjäänud ahervarsi.

Pilte sadamas, põhja kantsil.

Eile hommikul kella 12 paigu süttisid Tallinna sadama Põhjakantsil põlema vahitorni ja selle juures asetsev väike vahimaja ning kuurialune. Kui leeki märgati peatselt ja kohe asuti organiseerima kustutustööd, ei suudetud hoonet enam päästa hävimisest. Tulle jäi ka tornis olev udusireen ning plinktule-seadeldis, mis laevadele juhatab sadamasse sissesõitu. Kui suur on veeteede talituse kahju, pole esialgselt veel lõplikult selgunud, kuid arvatavasti tõuseb see kauselt üle poole miljoni senti, kuna üks udusireeni väärtus on umbes paar-kolm tuhat krooni. Hoone, mis hävis, oli määratud lammutamisele, kuna samas kõrval on valmimas uus vahitorni. Tuli sai alguse raudahjust, mis asetseis torni kõrval oleva kuuri alla ehitatud kontoriruumis, kus ehitustööd käisid soojendamas.

Teatavasti käivad juba kauemat aega Põhjakantsil uue vahitorni ehitustööd ja lähemal ajal oli see valmimas. Tööised, kes uue torni juures tegelesid, käisid end vahete-vahel soojendamas vana vahitorni kõrval olevas kuuris, mille üks osa oli muudetud kontoriruumiks, kus asetseis ka raud-

ahi. Viimase torust arvatavasti saidki leegid alguse, süüdates esialgu kantsivahi korteriruumid ning lõpuks torni.

Kohe alarmeeriti sadama tuletõrje ning linna lentsalk. Kuna aga viimane parajasti viibis Endla tänava tulekahju, kutsuti õnnetuskohale Pelgulinna tuletõrje. Autopritsidega ei saadud aga vahitornile lähedale, kuna see asetseb kitsa kantsi viimisel tipul ja sinna pääseb ainult jala. Vahipeal asusid aga vett pumpama vedurlaevad ning jäämurdja „Merikaru“. Nende veande võimsus osutus aga siiski liialt nõrgaks, mistõttu ei saadud ka hoida ära tule levimist ning hoone hävimist. Täieliselt suudeti aga kaitsta poolvalmis vahitorni süttimist, mis vanast asetseb vaid paarikümne meetri kaugusel.

Kuna tule märgati peatselt, siis suudeti enamuses päästa tornivahi Kerretsi vallasvara. Väliakandmisel said aga paljud asjad rikitud. Kogu varandus — nii veeteede talitusele kuuluv kui ka tornivahi oma, oli tule vastu kindlustamata. Seetõttu jääb ka enamuse kahjust riigi kanda.

Süttis juurviljakeldri korsten

Eile kella 12 paigu päeval süttis põlema Endla tän. nr. 59 asetseva juurviljakeldri puust korsten. Asjast teatati kohe tuletõrjele, kes leegid kustutas, ilma et oleks tekkinud mingisugust kahju. Juurviljakeldri omanikuks on aednik Metsap. Nagu kohapeal selgus, kasutas Metsapa juurvilja paigutamiseks vana tollakuuri. Selle soojendamiseks oli ruumi asetatud raudahi, mille plektoru läbi puust õhukorstna oli juhitud välja. Arvatavasti plektorust väljalennanud sademetest süttis puukorsten. Kuna aga tuletõrje kiiresti jõudis kohale, ei saanud leegid levida hoone katusele ega ka mujale. Osaliselt sõestus vaid korsten.

Tuli moearis tekkis paberossi-otsast

Pühade järelpäeval moearis „Elit“ tekkinud tulekahju, nagu juurdlusega on selgunud, sai alguse arvatavasti kas põlevast paberossi- või tikutoast. Viimasel pühapäeval oli äärmiselt ateljee ruumides võtnud vastu külalisi, kusjuures mõni nendest arvati vasti tiku või paberossitsotsa pillas äris kapi alla. Kuna seal leidis ka mimesugust oleva kapi, mis se hõõguma ja tekitas nii lõpuks tulekahju. Nimetatud oletust tõendab asjaolu, et kõige enam oli põlenud läbi kapi põh.

Kuna ateljees olev varandus oli tule vastu kindlustatud, siis omanik Helene Kivimets arvatavasti nimetamisväärselt kahju ei saa.

Külale elekt

Wairoa walla majandusministeeriumi liik saab laenu elektrienergia. Wairoa walla majandusministeeriumi liik saab laenu elektrienergia. Wairoa walla majandusministeeriumi liik saab laenu elektrienergia.

Tahtis

Elwa, 29. 12. pandi toime tapmiskatse. Ranna külas. Nime Wäloogi maja õuel. Wäloogi maja õuel. Wäloogi maja õuel.

Uudis!

Rahvasuus RAH

Arv 152

kirjutab pühade vaheajast



Ega tänanu aasta tulud sellest joutu annepäeva ja anne - laplepäeva pühitsemisest mõlga midagi, sest lund tuft natuke maaga ja kõba külm tõmbas mehtateed tahedals. Ma jaasfi siis Sasfi ja Alide mehtasfi ei nu tooma ja iji läksi Rüstiga Tagalaane vaatama jeda tate-töö järke.

Sa kui me olime ligi dhtuni mehtas ringi käind ja ära märkind raelankide sihte, siis kiitis Rüst: „Cäheme nüüd küüni juurest läbi ja vaatame kas sulane ning hõbeki on juba einakoormad peale leind.“

Ma ütlesfi: „Küllid meel. Küllap nad on am-mugi juba einakoormatega kodus. Mis nad nõnna kaua siit wahtivad.“

„Eks me näe,“ ütles Rüst ja kiitustas käiku küüni suunas.

Ma fee sihtdis, kui me jõudime küüni juure, siis nägime me, et einakoormad olid ilusti tehtud regelede ja obufed noffid neile ette antud etnu, aga Sasfi ja Alide ei olnud kuskil näha.

„Küllap kubitawad küünis,“ arwas Rüst. Ma ei uskund jehukest juttu, sest mis kubitawist jehukeste rööbed küllmaga ikkagi wõib olla, aga kui me kiitlime küüni jeta juure ja waat-tajime paljake wabest. Siis, siis nägime, et Sasfi ja Alide istufid küll-küllile wastu eina wirna ääres ja ajafid kosjajuttu.

Sasfi ma kuulsi litiwast jedafti: „Mes me ikka ootame ja jeda asja pikendame, teeme enne keabde tulekast need nadjad ära.“

Alide küftis: „Kas oled wana Andresega siis maa päraft juba rääkind?“

„Muidugi olen ma rääkind ja ma wõi meelgi rääkind, aga ma tea juba ette ära, et peremees jeba lapakest maad meitele ei keela. Peamine aft, kui me iji kabekesi kokku lepime?“

„Mis iji ikka kokku leppida on wõi,“ ütles Alide, „aga anna mulle siiski meel paar nädalat järelemõtlemitse aega.“

Ma siis akkas Sasfi alijema, et mis järele-mõtlemitst fi meel waja, üteltu aga Alide oma jaa-sõna ära, siis on asjad korras.

Ma änam ei kuulnd, kudas selle kosjajay-baga jähi, sest Rüst oli wõtnud ühe obufe ob-jad ja tõmbas mind kääga, et teha ma nõnna-jamuti. Siis me tulimegi obustega ja einakoormatega tulema ja jafime noorrahwa kubitama einaküüni. Rüst akkas kohe pärma:

„Mis maalapiist nad seal rääkind? Kas sina, taat, tahad akata Aruvälja kohta liiket-dama?“

„Ei, mis seal nüüd tükeldamist wõi, aga eks selle majarundi mõis ju neile anda. Töö-jõud jääks nagu päfima,“ rääkifi ma.

Rüst raius aga wastu kui tuld. Et mitte jatatfiitki maad ei toft anda Sasfiile. Mof oli poiffga kdbastfi wabestamist jelle asja päraft. Ann ütles päraft kodus, et kas ja siis ei jaa aru, et Rüst on iji eitnud filma Alidele ja fepäraft ta filda Sasfi peale täis ongi.

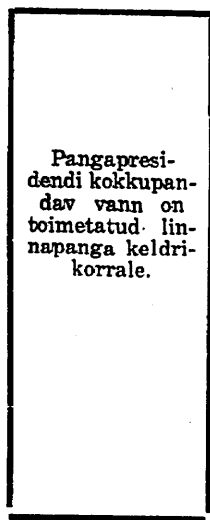
Wibewik oli juba kääs ja meitel einakoormad lakka oetud, aga Sasfi ja Alideft pönd ikkagi meel näha. Mof akkas mure, et küllme-tawad wiimafis seal küünis ringliffs, aga Ann ütles naerdes: „Pärda ja nüüd noorte inimeste, küllmetamist! Pöle neil ära midagi, fildamed foidad ja kehad kuumata täis.“

See oli siis juba üsna ifine dhtutund, kui Sasfi tuli tuppa ja oli kangesti äärmis täis. Tä alifis:

„Kulla peremees, tee nüüd, mis tahad, jät-ta ellu wõi lüü maaga, aga obufed on kõigi koormatega läind.“

Ma tegi kurja näo ja küftifi: „Rudas läind? Kus te siis iji olift?“

Sasfi akkas kogeelma ja täi oli nõnna afe nägu ees, et ma ei fuutnd pidada naeru. Alide oli koh tuppa tulnd ja ütles äbelikult: „Eks



Täna 20 aasta eest tulid soomlased



Senaator dr. O. V. Louhivuori, Eesti Abistamise Peatoimkonna esimees.

lase kallale. Nõnda läks Eesti vabastamine kiiresti.

Soomes riik, rahvas ja seltskond töid Eesti abistamisega suure ohvri. Sajad hõimlasid jätsid oma elu Eesti vabaduse eest. Seda abi ja neid ohvreid mäletatakse Eestis tänuga ja neid ei unustata.

1918. a. nov. lõpul N. Vene punavägi asus peal-letungile iseseisva Eesti vallutamiseks. Eestil puudus siis oma sõjavägi, kuna Saksa okupatsioonivõimud olid saatnud laiali Eesti diviisi ja võtnud temalt relvad. Sõjavägi tuli luua uuesti — võit-luse keerises. Maailmasja võitajalt liitrikkidelt paluti relvi ja kaitset merelet. Hädaohu suurendes pöörduiti ka Soome poole.

25. nov. 1918 ütles tollaegse Soome riigihoidja P. E. Svinhufvud valitsuse koosseisul ajaloolise lause: „Vennasrahvast peab aitama!“ See lause pani aluse Soome riigivõimu jaatavale suhtumisele meie abistamiseks. Nel päeva hiljem saabus juba Tallinna esimene relvasaadetis: 2037 püssi, 132 kasti padruneid ja 3 kuulipildujat. Kokku saime Soomest 5000 rümpli, 20 suurtükki, 10.000 mürsku ja üle 1 miljoni vintpüssi padruneid. Peale selle veel muud sõjavarustust. Soome Kansallis-Osake-Pankki andis Eesti pankade vastutusele kokku 20 milj. smk. laenu. Sellest summast läks üle 16 miljoni vabatahtlike pakamiseks ja nende va-rustamiseks. Nagu räägivad selleaegsed dokumendid ja saadik dr. O. Kallase kirjavahetus, poleks ilma Soome valitsuse abita ja Soomest saadud laenu-olnud võimalik komplekteerida vabatahtlikke pataljone.

Ka Soome seltskond võttis Eesti abistamise oma südameasjaks. Esimene aktsioon tehti Soome aja-kiiranduse kaudu dr. O. V. Louhivuori, dr. L. Ket-tuse, Y. Koskelaise ja J. Zidbachi artiklitega. Ülekutsed leidsid sooja vastustaja.

Kuna Soomel oli sõda Venega alles faktiliselt lõpetamata, polnud Soome valitsusel võimalik sa-ta meile appi oma regulaarväge. Mag. Y. Ruuth (Ruutu), major M. Ekström ja leitn. E. Branderis haarasid kiini mõtteid saata Eestisse vabatahtlik-ke. See mõte leidis ka teostatist. Eestisse saadeti kaks Soome vabatahtlikke koosvaret väesoa: 1. Soome Vabatahtlikude Salk kol.-ltm. M. Ek-strömi juhatusel ja Põhja-Poegade rügement Vil-jandinaast pärit oleva eestlase kolonel H. Kalmi juhatusel. Nende väesoad üldjuhiks nimetati Soome kindral M. Vetter.

Vabatahtlike organiseerimise suunajaks sai Eesti Abistamise Peatoimkond, mis moodustati

Täna 20 aasta eest jõudis Tallinna esi-mene soomlaste abisalk — kol. Ekströmi I Soome vabatahtlike salga I kompanii. Sellele järgnesid teised kompaniid ja na-tuke hiljem Põhja Poegade rügement kol. Kalmi juhatusel.

Eesti oma väesoad juubelite kõrval, milliste tähe all viimased kuud on mõdu-nud, on palju põhjust peatuda ka soomlas-te saabumise tähtpäeva juures.

Detsembri päevad Eestis 1918. a. olid täis rusutust ja süngest meeleolu. Väerind oli kuu aja jooksul Narva alt nihkunud Tallinna alla. Eesti väed olid sunnitud suure ülejõu ees järjekindlalt taganema. Vahvamad ja kindlamad mehed panid siis-ki suurte pingutustega vastu, et anda sel-jatagusele aega ennast koguda.

Peagu lootusetuse meeleolus tõi soom-laste saabumine tagasi palju julgust ja mee-



Kol.-ltm. Martin Ekström, 1. Soome Vabatahtlike salga ülem.

leolu tõusu. Murrang väälinil sündis küll juba enne soomlaste saabumist, kuid nende liinile jõudes võttis enamlaste väljaajamine Eesti piirest seda suurema hoo. Nende saabumine andis julgust, kinnitas usku võidusse, andis teadmise, et meie pole ük-sinda. Nõnda Soome abiväed andsid kõr-gest moraalsest tuge.

Soome vabatahtlike loogivõime oli tu-gev. Nad päris ummisjalu tormasid vaen-

lee olnd meie jüü: me wiitfime küünis natike aega, tulime mõlga — obufeid põle olemaski.“

Ma kiitfi siis jedafti: „Mis siis muud, kui peate teenima mõlemad jenikaua palgata, ku-ni obuste ja regele ind taja.“ Siis imatas aga w'a härm rehval ja Sasfi nägu löi pärma.

„Kuram, obufed ju kodusi!“ ütles ta ja joofis toaft mõlga.

Mõlga oli palju, aga Rüst käis Alideft mõõda nii mis mühlinal. Olukord kipub kuju-nema draamaatiliseks, näib kudas, need asjad lahenewad.

Andres Aruvälja.

Jõulueelne kirjandusturg oli vaikne

HEA MENU OLI VAID LASTEKIRJANDUSE JA ÜKSIKUTEL ROMAANIDEL.

Tartu suuremate kirjastuste andmeid ei ole täna-vune jõulueelne müügihooaeg kirjanduse alal juu kõige parem olnud, vaid teoste levik ja müük ol-olnud vägagi keskpärase ja mõnede kirjastust-andmeil tublisti väiksem kui läinud aastal. Vägi-elav on olnud nõudmine aga laste- ja noorsookirja-duse järgi, mis on ületanud läinud aastase nõudmisi. Head minekut on olnud ka üksikute ilukirjandusli-ke algpärastel teostel, mida on õige elavalt ootetud. Ka „Looduse“ võistlusromaanid on elav-nõudmise osaliseks saanud. Seevastu tõlkekirjan-dusest mõnedki head raamatud ja väärtteosed ei ol-mi suurt levikut näidanud kui läinud aastal. Ka-luletoodeid järgi on nõudmine tagasihoidlik olnud. Mõnedel kirjastustel on kavatsusel mõnevõrra-revideerimisele võtta senist kirjastamise korda. Tõlketööst alal tahetakse kõrvale jätta kõik koek-pärane materjal ja ilmutada ainult väärtteoseid li-paremiku maailmakirjandusest. Ka algpärast-teoste kirjastamise suhtes tahetakse panna mõn-kirjastuse poolt uus kord maksma. Teoste autori-tega ei sõlmita enne kokkulepet, kui on käsikir-jastusel käes ja kui see on lasknud seda hõlma-vaastaval asjatundjal. Praegu aga maksetakse aa-geli kirjanikule juba enne osa honorari ette ära-ilma et oleks käsikirja nähtud või teose sisu kohta-saadud seisu kohta võtta. Ka sel teel loodetakse-pidurdada vähemväärtuslike teoste turule ilmumist.

Eesti arstid stipendiaatidena Soome

Soome-Eesti-Ungari arstideeltselt Soome osakon-teatas, et nende poolt on määratud Eesti-Soome kultuurilepingu alusel kahele eestlasele stipendium-4000 soome marka ühekuuliseks erialaliseks täien-damiseks Soomes.

Palume neid noori cesti arste, kes soovivad ni-metatud stipendiume kasutada ja on Eesti Arsti-deeltside Liidu liikmed, esitada sellekohane soovi-avaldus koos lühikese elulookirjeldusega Eesti Ars-tideeltside Liidu juhatusle nimele hiljemalt 10. jaan-1939. a. aadressil: Kindral Põdra 32, Tartu.

Atentaadiohvrile autasu

Politseitalituse direktori käskkirja on määr-aud Venevere rajooni konstaabliks senine Vilha-raj. konst. Jakob Puustusmaa alates 1. jaan. Sa-maast ajast alates on Vilha raj. konstaabliks Theo-dor Räst Tallinnast. Venevere konstaabel Fried-rih Rågo, kelle vastu teatavasti mõni aeg tagasi-pandi toime tapmise sihiga pommitamist, määrati-juba varem Tiiri jaoskonda Vahustu rajooni kon-staabliks.

Politseitalituse direktori otsusega on veel Rå-gole määratud tema energilise tegevuse eest süü-tegude jälitamisel ja selgitamisel autasu 100 kr.

Soomlaste kaasabil oli seega otsustatud ka Valga-saast.

21. veebr. murdis kol. Kalm oma rügemendiga vaenlase vastupanu ja vallutas Marienburgi. Vahe-peal täitis rügement väiksemad ülesanded. Vastu-pealetungist Põlveri suunas võttis soomlaste rügem-ent jälle aktiivset osa. Mõlemad soomlaste pa-taljonid suunati Võrust Vastelalle alla. Sattuti õige tugevatele vaenlase üksustele. Sellele vaata-mata soomlaste vallutasid Vastelalla teedemõisa ja tungisid edasi kuni Riia-Pihkva kivitreeni. Soom-laste võitlused kestsid pidevalt 13.—28. märtni. 28. märtnil lahkus Põhja Poegade rügement rindelt ja siirdus koju Soome.

Soomlased olid harjunud aktiivset tegetsema. Kui puudus võimalus rakendada tegevuse võitlus-iaha ja energiat, kadus ka soomlaste hea tuju. Vabadussõda oli märtsikuuks võtnud aga pöörde — sõda oli kujunenud puht-positsiooniliseks; seega ka rohkem eestlaste eneste asjaks.

Kuninga kavatsusest sõita selle aasta suvel mandrile, ei tulnud midagi välja. Kord oli valit-sus vastu, ja siis tekkisid uued raskused leedi Conynghamiga, kes ei tahtnud milgi tingimisel sõita, kui välisminister oma abikaasaga saadab kuningat. Kuningas lõi viimaks käega ja otsustas sõita Soomale.

1. augustil kirjutas proua von Lieven Metter-nichile, et ta olevat kõnelnud Castlereaghiga. See olnud paremas tujus, sest et parlament lõpetavat varsti oma istungid ja tal olevat siis kergeam.

9. augustil käis kravh Lieven Castlereaghi kut-sel ta majas. Välisminister ei rääkinud palju poliitilistest asjadest, vaid rääkis sellest ja teisest. Muuseas kiitis ta, kuidas ta proua tervis on, ja avaldas siis soovi, et proua tuleks 12. augustil nende juure dineele. Siis kõneles ta oma tervis-likust seisukorrast ja näitas enda peale. „Ma tun-nen, et minu peajus ei ole kõik korras.“ Kravh Lieven teadis, et Castlereagh ei räägi hästi prant-skeelt ja arvas, et ta sellega tahab öelda, et ta pea valutab.

Kolm päeva hiljem külastas proua von Lieven leedi Conynghami tema tungival palvel. Kui nad juttu ajasid, astus üks proua poegadest tuppa ja ütles: „Londonderry on surnud.“

Lady Conyngham haaras oma peast kinni ja hüüdis: „Ta on ise endalt elu võtnud!“

„Ei, ema — tal oli rabandus.“ (See oli esimene ametlik seletus.)

„Ta tappis end ise,“ kordas leedi Conyngham. „Ta oli hull.“

Dorotheele mõjus see teade väga masendaval. Temale jutustas siis leedi Conyngham, et samal-päeval, kui kravh Lieven käis Castlereaghi juures, olnud välisministri audients kuningas juures. Seal olnud temal väga imelik jutujamine kuningaga. Kuningas lasknud ta kiiresti minna ja siis ütelnud ta proua Conynghamile, et välisminister olevat hull. Proua Conyngham ei tohiks sellest küll kõ-nelda, et aga proua von Lieven oli nii hea Cast-lereaghi tuttav, olevat ta proua enda juure kutsu-nud, et teda holetada.

Vürstinna Lieven

XIV.

Dorothee nägi ja oli rahul, et Metternichi ja Castlereaghi vahel ei olnud lahkarvamisi poliitilis-tes küsimustes, mis tol korral olid päevakorral. Nad leppisid kokku, et Venemaa ei lubata segada Tiirgi asjadesse. Kui vene suursaadik Lieven saas-bus, oli tal võimalik mõlemale hindale teatada, et tsaar Aleksander pidavat oma enimesse lubadusest kinni; teiste sõnadega, et ta jätab Greeka isenda hooleks.

George IV ja ta välisminister sõitsid Inglismaale tagasi. Kuningal oli äärmiselt kange valuhoog ta podagra pärast peale tulnud ja seepärast tahtis ta kiiremini Inglismaale tagasi. Tal ei olnud küll midagi ette heita oma saadlasist alamatele Hanno-veris, kuid Inglismaal lootis ta oma haigusest ker-gemini üle saada. Cumberlandi ja Cambridge'i hert-soginnad ei võinud asendada leedi Conynghami, kel-le järele tal tuli igatsus. Tõsi, proua von Lieven oli küll aidanud elu Hannoveris veidi lõbusamaks teha, kuid kravhinna oli seotud teisel. Vürst Met-ternich huviutas teda rohkem kui kuningas ja roh-kem ka kui ta mees...

Pärast kuninga äraõitist sõitsid ka Lievenid ja Metternich ära. Äärmiselt avaldas lootust, et kõik tuleval aastal kohtuvad Itaalias, sest seal tulevat uus kongress.

Kolm neist: abielupaar Lievenid ja Metternich said oma sõna pidada, Castlereagh aga mitte, sest ta lahkus vabatahtlikult elust.

Lievenid sõitsid üle Pariisi tagasi Londoni. Kui ajakirjanduse kaudu teatavaks sai, et Vene suursaadik kravh Lieven abikaasaga oli saabunud Lon-doni, külastasid neid paljud. Esimene oli välisminis-ter, kes jutustas, et tal oli õnnestunud kuningat lepitada ministerpresidendiga. Castlereagh oli väga õnnelik, kui ta nägi proua von Lievenit. Ta esi-mene küsimus näis proua von Lievenile olevat lapsik. Ta küsis nimelt, kas on ikka tõsi, et ta

austria kantslerile meeldib. Siis kõneles ta oma tarkusest, oma poliitilistest vaadetest ja oma rahul-dusest, mis temale kohtamine Metternichiga oli valmistanud. Nähtavasti kõneles ta sellest proua von Lievenile selleks, et viimane edasi annaks tema sõbralikult tunded Metternichi vastu. Ühtlasi kõne-les ta ka sellest, et mõned ringkonnad tahavad näha välisministri kohal tema asemel Canningit, kes oli saanud kindralkubernerikohaga Indiasse, et ta ei võistleks temaga Londonis.

Kuningas George IV andis proua von Lievenile kolm kõlavat muuski, kui ta saabus koos abikaasaga kuninga paviljoni Brightonis. Seal oli palju küllalisi, ka opositsioonilikke. Sellest koosviibimisest kir-jutas kravhinna Lieven pika kirjelduse, milles ta juhtis erilist tähelepanu mitmele kuninga mõtte-avaldusele, mis olnud väga kentsakad ja mille üle ta oleks meeleldi naernud.

Hertsog Wellington, kes tol aastal esmakordselt oli paviljonis, ei olnud samuti rahul, nagu ta kol-leeg välisminister, paviljonis valitseva õhkkonnaga. Eriti ei meeldinud temale, et kuningas oli lasknud valgustada kogu palee, mis ühel õhtul minevat maksma 300 naela. Pealegi oli hoolt kantud selle eest, et õhtu sarnanes vana-romaa õhtule, kus igalüks võis lamada küüsit ja toetuda patjadele. Rohkete küünalde suits ja lõhn, muusika ja kohv liikõõridega avaldas vastikut tunnet neile küllalistele, kes ei armastanud orgiaale.

Välisministriga sai proua von Lieven järneval paaril kuul mitu korda kokku. Näis, et Castlereagh tundis erilist huvi kravhinna vastu. Üheks põhju-seks oli see, et proua oli vahetõlkeajaks tema ja austria kantsleri vahel ja teiseks, et proua oskas temast aru saada ja pärast suurt tööd välisminis-teriumis tema närvu rahustada. Mis prouat in-es-tama pani, oli asjaolu, et ta pärast vandesõltslate poolt kavatsatud riigipöört ikk-kand: oma „ükste taskutes revolvreid. Proua von Lieven kartis iga-

kord, kui nad kõrvuti istusid, et üks neist lahti läheb. Lord Castlereaghi ei armastanud inglise seltskond ja liig reaktiooniliste vaadete pärast; ka kodus tuli tal sagedasti tülitada naisega.

23. veebruaril 1822. kirjutas Dorothee Metter-nichile, et briti välisminister temaga kaatsub enam kokku saada kui see sünnis on. „Ma arvan, et ta mind armastab.“ Välisminister Castlereagh kõ-neles muuseas ka oma naise tülist leedi Conynghamiga. Dorothee lubas mõlema prouaga kõne-le ja katsuda neid lepitada, sest ta tundis, et Castlereaghi naise tüli kuningas armukesega raske kivina lasus ta südamele. Proua von Lievenil ei õnnestunud lepitada kaht leedit ja see asjaolu avaldas Castlereaghile üht plina, sest ta arvas, et ta langeb uuesti kuninga põlu alla.

Kuningas kavatses Daani printsessi auka, kes külastas Inglismaad, anda diinee. Kui kuningas koostas küllaliste nimistut, kes pidid diineest osa võtma, võttis ta kutsutavate küllaliste hulka ka vä-lisministri abikaasa. Kui aga leedi Conyngham ni-mekirja luges, ütles ta kuningale, et tema diineele ei ilmu, kui tema vaenlane proua Castlereagh di-neele tuleb. Kuningas ütles, et siis on parem diinee andmata jätta. Ühtlasi palus ta kravhinna Lievenit, kelle võimetesse tal oli suur usk, et see räägiks proua Conynghamiga.

Proua Lievenil õnnestus pärast pikki läbirääki-misi kuningas armukesega teda veenda osa võt-ma diineest, kui diineele ilmub proua Castlereagh.

Diinee korraldati ja kui välisminister nägi ku-ninga sõõgitõusa proua von Lievenit, astus ta tema juure ja kiitis, kuidas see tal oli korda läinud, et teda abikaasaga lubati osa võtta diineest. Proua kõneles lühidalt, kuidas leedi Conyngham oli järele annud.

Sellest ajast peale oli välisminister Castlereagh nagu teistses inimeseks muutunud. Ta oli äärmiselt närviline, ja kui ta kord kohtas proua von Lieveniga, ütles ta, et see olevat ennekulmatu asi, et võõraste riikide suursaadikud ja nende prouad segavad endid Inglismaa sisemistes asja-desse. Minister oli väga ärevas meeleolus, kui ta seda ütles seltskonnas. Proua purskand pisarad

silmist. Ta tõusis üles ja läks minema. Ta mees tuli kohe ta järele ja küsis, mis tal juhtunud oli. See jutustas Castlereaghi ebaviisakast kõnelemit-sest temaga. Kravh Lieven ütles: „Ta on vaimu-haige!“

Järgmisel päeval tuli Castlereaghi vend, lord Stevart, vene saatkonda ja palus luba rääkida proua von Lieveniga. „Minu Jumal, mis teie üt-lesite minu vennale? Ta on praegu täitsa segane. Ta sõitis öösel minu juure ja kõneles kogu öö. Ta tunneb ennast alandatud, et tema kui välis-minister on saanud kuningalt kutsu tärnu vene suursaadiku proua mõjutusele. Ta seletab, et ta ei võivat enam kuningat teenida, kui tal vähegi aus-tust on isenda vastu.“

Proua von Lieven seletas, et tema ei olevat seda teinud vene suursaadiku prouana, vaid mõle-ma leedi hea tuttavana, ja seda ei saavat väli-minister kuidagi pahaks panna ja lugeda segami-seks Inglismaa sisemistes asjadesse.

Lord Stevart rahuldus proua seletustega ja ta sõitis sealt venna juure ja andis temale edasi krav-hinna Lieveni seletuse.

Mõni päev hiljem nägi proua von Lieven Cast-lereaghi. See oli kangesti muutunud. „Ta oli kahvatu näost kui surnu, ja ühe nädala jooksul oli ta enam kui viis aastat vanemaks läinud,“ kir-jutas ta oma muljetest Metternichile.

Proua von Lieven kohtas endiselt Castlereaghi-ga. Kord küsis see proualt: „Armas Jumal, kas ma to-hin teid usaldada?“

„Vaadake mulle otse näkku ja ütlege, mida teie näete?“

Minister vastas: „Ilusa näo — targa näo.“ Dorothee sai pahaseks: „Ei, minu lord,“ ütles ta; „Teie näete vaid ausat nägu!“

Castlereagh ei vastanud.

Järgneval kohtamisel kõneles proua von Lieven tema ja ka Lievenite sõidust Itaaliasse, mis oli augustiku peale määratud.

„Augusti,“ ütles ta kurvalt, „siis ei ole mina enam kuningas minister.“

Proua von Lieven sai aru, et ta närvid on täitsa rikis ja et tema ainult sellepärast kõneleb nii.

Autobuseliinide osatähtsus kasvab.—Tallinna—Nõmme liini kasutas aasta jooksul 1,6 milj. inimest

1937./1938. majandusaastal autobusiinide üldpikkus kasvas eelmise aastaga võrreldes suvisel hooajal 4,6% ja talvisel hooajal

1%. Suvel oli kokku 119 liini üldpikkus 5805 km ja talvel 103 liini pikkus 4501 km. Autobuseliinide pikkus suvisel hooajal

Reisijate arv autobusiiniidel on viimasel aastal kasvanud 70,3%. Iivukoraga toimuv

14,7 miljonile, mille juures raudtee osatähtsus reisijate liiklusele on vähenenud 84,8%-lt 78,4%-le. Autobusliikluse näitab aga tõusu 14,2%-lt 16,0%-ni.

Kaubavedu autobuseliinidel ei ole kuigi suur. Kuid viimasel paaril aastal näitab see

52,6% -le.

SPORT

Favoriitide must nägu

Rakvere turniiril

Üleriigiline seltsiklasside turniir Rakveres edeneb jõudsasti, sest iga päev mängitakse kaks vooru. soo (Türi) lõppesid viikidega, kuna Rool (Rakvere) — Rootare (Tallinna VRS) ning Roota (Tartu) —

Kolmapäeva hilisõöl lõppes neljas ja neljapäeva hommikul algav 1997. aasta Eesti meistrivõistlus. Lepik (Võhma) katkestati viigistules seisudes, Viendass vuorus Tiivas (Rakvere) kaotas Rootsiile ja Lepik Rootile, Rootare-Veldemann mängisid viiki ja Mälskov-Sakovski katkestati paremusega viigis.

Neljapäevane viies voor oli mustaks vooruks

senistele favoriitidele, sest Kalde, kes juhtis kaotusteta, sai nulli Pöderilt ja senine üllatusmees tartlane Staub, kes oli kaotusteta (üks partii pooleli paremusseisus) kaotas rakverlasele Aleksandrovile.

muusens Aleksandrov moni voor varem rikkus ka (randu) ja kande (TENS) kasseri (TENS), Staub (Tartu) — Pöder (Nõmme Kalju) katkestati Viendas voorus: Rüütli võitis Peeti, Aleksandrov Staubi, Pruun Kässeri ja Pöder Kalde, kuna Kus- kov — Sauks mängisid viiki

Grupi järele: 1.—3. Kalde, Pruun ja Rüütlil — iga 4 p., 4. Staub — 3 p. (1 poolili), 5.—6. Aleksandrov ja Pöder (1 poolili) — kummagi 2 p., 7.—8. Saake ja Kuckow — 1 p., 9.—10. Post — 1 p.

Raske õnnetus Arturo Nuvolari. võitjaks tuli ASK teenitult. Üksikud matsid lõppe-

Itaalia mootorspordi pioneeri, 74-aastase Arturo Nuvaloriga juhtus teel Mantuast Castel Dariosse raske õnnetus – mootorratta summasõlme tõttu purunes Arturo Nuvalori, kes on tuntud võidusõitja Tonia Nuvalori isa, rind.

12 riiki akadeemilisel talilolümpial. jalgpalliriige esindajate koosolekul otsustati kari-
kasari alles jätta, kusjuures Itaalia nõudmises al-
vähendati osavõtjate meeskondade arv seniselt 16-
VI-dad akadeemilised talilolümpiamängud toimu-
vad Trondheimis, Norras, 19.—26. veebruarini.
kahheksale. Esindatud on edaspidi Itaalia, Ungari

Trondheimi ülikooli teatel on seekordsest talilõu-
piast osavõtmisest teatanud seni 12 riiki: Belgia,
Saksa, Soome, Prantsuse, Holland, Läti, Portugal,
Poola, Rootsi, Šveits, Ungari ja muudugi lõpuks
Norra ise. Mõeldud võib isegi, et kindlasti ei jää
ja Tšehhi-Slovakkia igaks kahe ning Rumeenia ja
Jugoslaavia kumbki ühe meeskonnaga. Edasi ot-
sustati 1. jaanuarist alustada kolmeks aastaks uu-
s maavõistlusesari Euroopa-pokaalile, nime all „teine
maavõistluselise liigile“ ja põhikvalifikatsioonile. Kõik üh-

Ungari ja Jugoslaavia ujumisrekorde.
Budapestis peetud rahvusvahelistel naiste uju-

misvõistlustel olid paremad tulemused: 100 m vabalt — 1. Acs (Ungari), 1.10; 2. Sandor (Ungari), 1.18; 3. Prupotic (Jugoslaavia), 1.18; 1; 100 m rinnul — 1. Szigeti (Ungari), 1.28,8, uus Ungari rekord; 2. Prupotic, 1.31,4; 3. Acs, 1.32,4.

rekordi; 2. Reinos (Ungari), 1.81,2; 100 m selili —
1. Inges (Jugoslaavia), 1.24,4 (Jugosl. rekordi kor-
damine); 2. Acs (Ungari), 1.27,6.

Riias peeti jaahokis vakkturniir nelja meeskonna — ASK, US-i, LSB ja Unioni osavõtul, kusjuures kohtuvad 5. jaanuaril Töölisvõimlas korv- ja võrkpallis.

SISERIIGIST Nõmme teateid

Täienduseksamid Tartus algavad 10. jaanuaril. Haridusministeeriumi eksamikomisjonis Tartus algavad 10. jaan. lõpu-, klassi- ja ühikainete täiendus-

ekjamid. Ekjamid võib juurtada gümmaafiumi ja realkooli kõikide klasside alutajes ja lõpuetkameid gümmaafiumi klassi- ja lõpuetkameit alutajes. Ekjamid toimivad Tartus I gümmaafiumi juures. Sooviavaldusi ekjamite ja lõpuetkameit annab Eesti Rahvalaenukassa.

Juhan ja Mäide Simmide hõbepulm, Näljapäevoni pühitsefid maestro Juhan Simm ja tema abikaasa Mäide, ena-hõbepulm, 1940. aastal. 4000.

2000 kr. puudustkannatavate lasterühmade pere-
kondade toetuseks. Sotsiaalministeeriumi tegevishoone ja
hoovikandetalituste naabid on teatatud Tartu linna-
korda ja ka linna ilmet.

valitsusele, et jostaalministri otusega on määratud Tartu linnaomavalitsuse piirkonnas asjuvate puudust-
kannatavate lasterikaste perekondade odavamaks kütte-
materjaliga varustamiseks 2000 kr.

Türit
Sagimehed lasid 18 jänest ja 2 rebast. Türi Saht-

meeste Selts korraldas 3. pühapäeval Kolu metsakonnas ajujahi, millest võttis osa 12 külla, kelle poolt lasti maha 18 jäneft ja 2 rebast. Kõige juurema jahijõnne olidafekks hai S. Wiirmann, kelle piisij läbi jättis elu 5 haagimismundat, ja 1 asend.

Saaremaalt

ja mitmel pool mujal Saaremaa randades annab unnapüüki head saaki. Tänaüue soodustab unnapüüki waja-
liste unnaäärgede rohkus. Mitmed kalurid kogusid
unnapüüjiks jätat lummidesse juha morafitit.

Järgneb tore suurpuliastus, mis on omaette hiilgav number. Ilus on vaadata, kuidas kõik need looma-

Politseipeegel

Ei maksa elatisraha. M. Tugedam avaldas politseile, et Are vallas elutseb Adrian Ojabergr ei maksa elatisraha oma väljaspool abiolu sündinud lapsele, kuigi see kohtuotsusega on määratud maksma.

Veoauto sõitis vastu posti. Kesknaðalal sõitis veoauto nr. A-2176 Tartu maanteel vastu elektritrassile, mille tagajärjel suri murtud. Veoautol purunes kokkuvarustatud tagajärjel.

Maad Lumivalgekeese käsil end pesema asudes uuesti
avastavad, ei vesi on külm ja märg, see on enam
kui komist, see on huumor ise. Ja kas võib kuju-
tella rõõmsamat pindu kui seda, kus härjapõlvilased
põlvivad ja põlveldavad. Seal, kus

Mustuse ja kasimatuse pärast väljakäigukohas
sai protokoll Koidula tän. nr. 40-a
omanik, mitte aga Koidu tän. nr. 40-a
maja omanik, nagu eksikombel oli
teatatud.

Juubnud isikuid paigutati poolliseiarestimajja 1.

S kasutas
kasvas 1,8 arv 36,5
majandus-
Raudteel
dulaevadel
lemist kõi-
selgub, et
5 miljonit
e osatäht-
84,8%-lt
aga tõusu
ole kuigi
näitab see

Tabati 15-kordsed vargad
Elma, 29. 12. Politseimõimudel õnnestus jela-
tada 15 vargusjuhtumit, mis pandi toime Elma ja
Düppä ümbruskonnas. Varasteks otustatud Bana-
Düppä 28-a. noorperemees Richard M. M. M. M.
naabertal 16-a. harjane Karl T. M. M. M. M. M.
tabati mõlla, riite ja toiduaine kogumäärtus ulata-
500 kr-le. Suurimaks varguseks oli elumajale Ande-
foni nahakoorima ühendamise 230 kr. väärtuses.
Mõlemad vargad olid etta oma süü. Vargad olid
sepatud veel rida teisi liikut, kellest ühe süü on
leitud.

Jänesejaht Narva tänaval!
Mõljapääva varahommikul toimus Narva täna-
võli omapärase jaht jänesele. Üks jännes oli tulnud
Peetri plati lähedale, teine üldalinnas, kus „hällimati-
meel“ nägib inimene ja alustasid jänesejahti. Hir-
munud jännes ees ja inimene kühviga ning kalgastega
järel kestis jänesejaht paljude tänavate kauba. Jännes
oli lihts vabale ja pälis tagajajate hüüdist.

Arst kukkus läbi nõrga jää
N. Jõejuu linnaarsti dr. M. Kruglovit juht-
sus õnnetus, mis võimatus maksa ta elu. Arst kutsuti
abi andma haigele, kes elas tefel pool Narva jõe,
Saarkülas. Kuna tumeleid küllid juba pikemat aega
jää, siis arst kaotas ka jama otjetele Saarkülla
minetkul.

**Jää purustas Narva ujumis-
basseinis hüppesilla**
Narva Sooviku jõelbasseinis tehtas jää liikumine
kahju. Jää hüppesilla tulemuseks heitas hüppe-
silla, kusjuures talad ja laud murdusid. Hüppesilla
on praegu niiluguses olukorras, et hõbedat ei majo
põhjalikku remonti, enne kui seda taastatakse jälle kaja-
tada.

Vargad viisid raha ja vilja
Baimara valla lümees jaama lähedal tungisid
margad kohaliku kaupmehe G. Puulmani korterisse,
kust viisid kaasa 116 kr. raha. Vargad panti toime
ajal, kui G. oli ärruunis ja oli unustanud korteri
ukse lahti. Samal päeval tungisid margad Baima-
ra v. Elvikülas talupidaja G. Annu talu alla,
kust viisid ära juuremal armul tükki ja niiluteri.
On tõenäoline, et margad küllid kohal hobustega,
sest teelas ei olnuks võimalik korraga nii
palju vilja kaaja mõia.

35-kr. suudlus!
Narmas tabati tuntud naismaras, 41-a. Elfriede
Reisor. Naine oli viibitud ühe viinastanud mehega
Malmi tän. ajettevõttes restoranis, kus juubelmise ajal
tõmbas mehe taskust rahakoti 35 kr. rahaga ja
põgenes. Kuna E. on varemalt kordumalt karistatud
ja ta on kindla elukohaga, siis võeti naine mahi alla
ja paigutati vanglasse.

**Külamehed pidasid varastega
kivisõda!**
Piiri valla Vtroja küla tuletoorjehogu ruumes
tungiid margad ja talpid mõia kaaja laudu. Vargad
oli kaas meel. Hõonesse jissemurdmist ügüd aga lähe-
dal elustunud talupidaja ja ruttuõid kiiresti kohale.
Vargad nähes, et nende teole on jaatud jälle, püüdi-
id põgenesid ühes varastatud laudadega. Tagajajad
hakkasid mehi loomima külvibaga ja kalgastega. Kuna
põgenemine koos laudadega olnuks võimatuks, siis
viisiti laud maha ja paigeti meha. Mehi aga ei

**Valga praost
mak**
Elma, 29.
praostkonna erakõ-
hustustamise külm-
felle üle, kas jino-
mis kuulub kogulu-
mõdeti jiski maste-
praostkonna maks-
mõdetake mikaarid.

Reel
Keskmise kiir-
selgimistega. T

Vastutav
Valjaandja T

Tallinn
Reedel, 30. det-
juh. õp. mag. A. E.
vana-aasta õhtu pa-
Laulukoore, Laulu-
kell 6 õhtul evan-
Meedari ja v. Leito-
Jäpäval, 6. jaan.,
mag. A. Horn.

Laupäeval 31.
Uue aasta päeval,
sioon. Keskmäda-

Ev. Jeesuse S
Reedel, 30. det-
kell 11 vana-aasta
jaanuaril, kell 15
vad A. Raudsepp ja

Toompea
Vana-aasta õhtu-
ja leibade õnnistam-
arastamine ja uue
preester A. Anger-
tal kell 9.30 pihk, k-
ropoliit Aleksander
kuningapäeva eelpä-
veepühitsemine. T-
päeval kell 10 litur-
ropoliit Aleksander.

Issand
Laupäeval, 31. d-
teenistus litaania ja
M. Uusna ja preest-
mise jumalateenist-
Aleksander. Pühapä-
ga kell 10, pihk k-
preester E. Lepik.
tune jumalateenist-
mit mitrop. Aleksan-
del, 6. jaan., Issand-
laupäeva ja veepühit-
Uuemr. M. Uusna

Imma
Laupäeval, 31. d-
ne tänujumalateeni-
mägi ja koguduse
1. jaan., kell 1
45. kogudusepäeva-
pühia õhtusõu, mag-
kamägi ja Joh. Lal-
liinikoor. Kell 5 p-
kell, Esmaspäeval,
bakoguduse noorte-

Siloni p
Laupäeval, vana-
kell 11 õht. uue aas-
päeval kell 10 homm-
aartuskoolide. Te

Tallinna 1.
Vana-aasta õhtu-
tus, jutlustavad Joh-
koor, 1. jaan. kell
nistus, jutlustab k-
põhikohane õhtu-
2-7 jaan. ühema-
igal õhtul kell 7 p-
Joh. Redikson. Soov-

Saaron
Vana-aasta õhtu-
6 jaan. kell 10 ühes
mete koosolek kell
miku koosolek jää-
rijumalateenistus.

Vabasklikke
Uuel aastal, 1. ja-
koosolek. Kõneleb
koosolek. Kõneleb
kell 7 õhtul piiblitur-
val, 6. jaan., kell 7
neleb A. Parkja.

Nõmme bapt
Laupäeval, 31. d-
jumalateenistus, 1. ja-
jaan., kell 10 homm-
teenistus. Õhtuse
ansspalvemädal.

Alilika
Vana-aasta õhtu-
Jutustab O. Tärk.
10 homm. ja kell 5
Õhtusel koosolek
nädala jumalateenist-

Tallinna 2.
Pühapäeval, 1. ja-
kell 5 p. l. e-
koopliikoor. Laulu-
Rõõmus ja Aleksan-
nuarini igal õhtul
Esmaspäeva õhtul te-
tutel tarvitusid laulu-

Karmeli v
Vana-aasta õhtu-
koosolek. Kõneleva
Laulukoore, 1. jaan.,
teenistus. Järgneva
mekuningapäeva, 6. ja-
kell 7 õhtul allianss-
10 homm. ja kell 5

Rootsi
Laupäeval, 31. d-
lus. Pühapäeval, 1. ja-
kell 11 suurmissa ja
vett.

Nõmme ev. k
Reedel, 30. det-
kodus (hoovimajas).
olek suures palve-
Laululehed, laulukoo-
koosolek ja kell 4 p-
lab naiskoor.

Pühapäev
Reedel, 30. det-
lupuu. Pühapäeval
õht. Pühapäeval
kell 11 pühapäeval
kell 7 õht. pühapäev-
pühapäev.

Vana-aasta
neleavad P. Sink j. t.
lisatsoonikoosolek
leavad õp. E. Tanner
lehed.

Töopakumised

Stefelaine energiline
naislerahvas heade loov-
tustega

töõjuhatajakoha

Elisatutud, kes tunneb pe-
suõmblustööd. Põdumised
saata kirj. fti. „30/0010“

Kooliteenijat

maajale Ralvare (lähedal
alupaale 8-11. algkoolile).
2500 alla ta perevõnnain-
mine. Kirjad saata Jnan-
ta tän. 88-8.

**Osak. ärijuhte ja
ainuesindajaid**

maajad Tallinna tuntum
amal alal tegutsesid firma,
Narva, Tartu, Vefteri,
Mistase, Matvere, Bär-
nu, Wiifandi ja Gante-
moa (aots). Mõistat: orga-
niseerimise oskus, hea tut-
tus: kaubandus, vilu-
mus täiesti aus, energil-
ne ja tagatiga kir. 500-
2000. Soovimatu-
saata kirj. fti. „88/8496“

Vajatakse õpilast

baamide ja härrade juu-
stististuse. Wam-
tõstis. Kirj. fti. „18/
9038“.

**Wajan lautsjonitõime-
kift**

autojuhti-väljavedajat
Soovitatud, kes on jät alal
tõõmud. Wõib ta oja-
futs hata. Teat. kirj. fti.
„87/9017“.

Wade raudteejaama

juure taurehüpataupä-
maajale loitumud
nalsmüüjat
Soovijaid palun tentada
hüppes, kus ennet teen-
tud ja kiti lina. Wõistis
saata aadressil: Wiga-
maajal, Põdmit 19.

Nalspikolot

maaja Witi kübise Narva
mnt. 18. Xulla 30. befi.
kella 4-7.

1. järgu sõitokas maaja
tohe loitumud
puhvetipreilit
ja ettevalmist. Wõibba ree-
del, 30. befi, kella 2-8
hotell „Smberiali“ affe-
hoibajalt.

Põje tarvis loitumud
kammijat
kindlast hõale. Wõibalaia
21 (Xatari i. murt).

Wõpafutusse maajale
kuffelid tariselt
**keskküttekütjat-
kojameest**
Maifal mõimatus lõvafal
teenida. Kirj. fti. „X/
12111“.

Soovafitfu tallu maaja
kuffe
tüdrukut
ja jufalt, wõib olla ta abi-
elupaar. Kaubelda 30 befi.
Xemenbi tän. 14-5.

Zulutoovasse äriiffesse
etieioiffesse maajale
osanikku
2000-8000 fr., wõib olla
ja baam. Kirj. fti. „38/
9033“.

Wajatafite äraioiffena
1. järgu restorani tina wäli-
mutiga
**puhveti-
preilit.**
Zulla reedel, 30. befi., tel-
la 8-6 ja fufjiba hotell
„Rooma“ utiehoibajalt.

Kõje maaja fufafutusse
auit mees wõis nais-
müüjat-osanikku
Soov. fufjiba telef. 521-41,
tella 15-18 p. l.

Noor Wõifenees-pere-
mees wõib olla noori
**preenist-
teenijat**
Zulla wõit fufjibada Põdub
130-8. M. 28.

Korterpakkumised
TALLINNAS
2 toaga
korter
üürile anda Sakala tän.
46-5.

**Uues majas päikeepoolne
korter**
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Korter
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Äriruum
tähe maateenajaga kir. 118
küllitiga teffimuse ära
anda 1. jaanuarist, mõhele
kaubaga ja fufiseadega,
wõifamata. taris. linnas
umhes kir. 2000. wõib ta
lma kaubata. Kirjafutub
põdum. saata fti. „3/
4981“.**Korter**
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Korter
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Korter
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Korter
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Korter
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Korter
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Korter
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Korter
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Korter
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Korter
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Korter
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Korter
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Korter
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Korter
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Korter
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Korter
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Korter
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Korter
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Korter
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Korter
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Korter
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
mööbleeritud erasisekäiguga
tuba
solidsele ametnikule (här-
rale või daamile). Näha kl. 5-7
p. l. Vana Kalamaja 6-4.

See hästi
möbl. tuba
intelligents. isikule üürile
andma Heeringa tän. 12-1.

Mööblituba
välja üürida üksikule amet-
nikule daamile. Toom-
Kuninga 2-2.

Meesteraffafal tarvis
kaasüüriliseks
Zulla Wutri 10-7.

Korter
— 2 tuba, köök, eist. W. C.
— üürile anda. Kõleri tän.
22. küsida kir. 10 või tel.
390-71

Ära anda
möbl. tuba
erasisekäiguga üher vann ja
telef. tarvitamisega. Tehnika
17-3.

1. jaanuaris ära anda hästi
m

